

新东方
XDF.CN



纸上日本，打造现场教学般日语学习环境！

不出国也能学到日本人每天在用的第一手日语活语言！

用耳朵学日语系列

(日)藤井麻里 编著

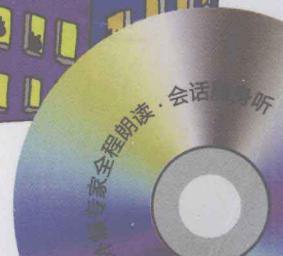
日本就是这么近！ 实境日语会话 上

结合实境照片及真实场景，现场教学，实地演练，
让你旅游用语即学即用，生活会话脱口而出。



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

全程朗读·会话·听



日本就是这么近！

实境日语会话

（日）藤井麻里 编著



图书在版编目(CIP)数据

日本就是这么近：实境日语会话. 上 / (日) 藤井
麻里编著. —北京：北京语言大学出版社，2011. 11

ISBN 978-7-5619-3191-2

I . ①日… II . ①藤… III . ①日语—口语 IV . ①

H369. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 237821 号

版权登记：图字 01-2010-1700 号

"The cakewalk series — Japanese Conversation in Japan" by Asari Fujii

Copyright ©Asari Fujii 2005.

All rights reserved.

Originally Korean edition published by Gilbut EZtok Publishing.

The Simplified Chinese Language edition ©2012 Beijing Language and Culture University Press.

The Simplified Chinese translation rights arranged with Gilbut EZtok Publishing through EntersKorea Co., Ltd., Seoul, South Korea.

书 名：实境日语会话. 上

编 著：藤井麻里

责任编辑：郭云雪

封面设计：大愚设计+黄蕊

出版发行：北京语言大学出版社

社 址：北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码：100083

网 站：www.blcup.com

电 话：发行部 (010)62605588 /5019 /5128

编辑部 (010)62605189

邮购电话 (010)62605127

读者服务信箱 bj62605588@163.com

印 刷：北京鑫丰华彩印有限公司

经 销：全国新华书店

版 次：2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

开 本：787 毫米×1092 毫米 1/16 印张：10

字 数：148 千

书 号：ISBN 978-7-5619-3191-2

定 价：34.80 元

版权所有 侵权必究

如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题，请拨打服务热线：010—62605166。

前言



“用耳朵学日语”系列丛书包括《实境日语会话（上）》《实境日语会话（下）》《从零快乐学日语语法（上）》《从零快乐学日语语法（下）》《从零快乐学日语》《从零快乐学日语：练习册》六册。在该系列丛书中，拥有丰富日语教学经验的藤井麻里老师将教您一种全新的日语学习方法——声音学习法，让您不受时间、空间的限制，随时随地学习，彻底告别“哑巴日语”“聋子日语”，达到最佳日语学习效果。

即使是初学者也能具备脱口而出的会话能力！

本书是专门为想学习日语日常会话的人量身打造的。如果您想在日本用地道的日语与人交流的话，请按照下面的方法学习。

第一：“看”日语的学习方法不如“听”日语的学习方法有效。单纯依赖眼睛看日语，虽然能做到“心中有数”，但以这样的方式学到的日语很容易变成“聋子日语”“哑巴日语”。只有通过反复练习听力学习日语，才能达到脱口而出的效果。

第二：将自己置身于日语环境中学习地道的日语。身临其境的学习环境对语言的学习起着至关重要的作用，所以在使用本书进行学习的时候，请尽量想象现实中的一些生活场景，比如坐飞机、外出吃饭等，这样会更有效率。



为了给读者营造一个原汁原味的语言氛围，以便读者能够学到最地道、最纯正的日语，本书精心选取了一些最具代表性的生活场景。

对于零基础的学习者，我们推荐您先学习一下本系列图书中的《从零快乐学日语语法（上）》和《从零快乐学日语语法（下）》分册。该书主要以语法为主，讲解由浅入深，可以有效帮助您打好日语基本功，掌握日语语法的基本框架。另外，本书在每个场景的开篇均设有“巩固语法”部分，让零基础的您也能通过本书快速具备日语会话能力。对于想在短期内迅速提高听说能力的初学者，我们推荐您直接学习本书。

唤醒耳朵，享受声音学习法的震撼魅力！



学习外语是不能单靠眼睛看的，还需要用耳朵反复去听。虽然大家都知道这个道理，但是在机械、被动地反复听的过程中总是很容易走神，这样就达不到预期的学习效果。针对这个问题，本书在录音中真实还原了现实生活中的情景会话，并实录了包括电话铃声、地铁广播声、街上的汽车喇叭声等声音，以便读者在听的时候有身临其境的感觉，听多少遍都不会感到乏味。



通过练习会话还能学到语法，非常适合初学者！

本书虽以会话为主，但并非只教授会话，每课都会对出现的重点语法和常用句型进行讲解和整理。这样，读者在学习的过程中不仅可以温故知新、不断积累，还可以通过情景会话对语法知识加深理解，可谓一举两得。

有的放矢，还原现实生活中的情景会话！

本书分为上、下两册，上册安排了较多的敬体会话，下册则安排了较多的简体会话。如果大家去日本的话，首先碰到的情景是下飞机或找住宿的地方，在这种情况下应该使用敬体，所以本书上册更倾向于以敬体为主的会话。但如果在日本待了一段时间之后，与当地人交流的机会就会慢慢增多，还可能和日本人交朋友，这样一来，使用简体的情况自然而然会增多，为此，本书下册精心选取了较多现场感强、实用性高的简体会话。人性化的内容设置，确保您学到的日语实用、地道。

通过真实场景的照片，感受日本当地的氛围！

虽然会话是要用耳朵听、用嘴来说的，但是场景中出现的一些指示牌、招牌、商品广告、促销广告、地图标志等也需要用眼睛来识别。例如：找路时需要看指示牌，乘坐公交、地铁时需要看在哪里交车费，在哪里换零钱。另外，还需要从观光指南中得知某些景点的门票优惠信息。本书中所附的实景照片，将加深学习印象，为您赴日旅游和在日本生活提供方便。

希望大家能跟随本书的学习进度，通过眼睛和耳朵快乐地享受纸上日本的精彩生活。那么，就从现在开始学习日语吧！

藤井麻里

受试者
留言

“用耳朵学日语”系列丛书在出版前都会进行测试。本书在出版前也由日语初学者进行了听录音学日语的测试，并从受试者那里得到了许多宝贵的建议。结合受试者的要求，我们对本书进行了进一步的加工和完善，使其能更高效地帮助大家学习日语。



很久以前就想学日语。高中时曾经学过一段时间的日语，但退伍后就忘得差不多了。这本书有题材非常丰富的例句，对语法的解说也很详细。已经计划好去日本旅行的朋友，学完本书再去会有很大帮助哦。

受试者 金玉沫（大学生，26岁）



去日本时要准备什么呢？制定旅行计划，还是要准备好钱和衣服？在这里，我强烈推荐这本书。在看这本书时，我有种身临其境的感觉。里面的会话地道又实用，特别是看“啊，在日本是这样！”这一部分内容时，觉得收获很大。总之，整本书知识结构合理、内容充满生活气息！强烈推荐给那些马上要去日本，但又担心有语言障碍的朋友们！

受试者 李智爱（大学生，21岁）



之前去日本时，想点餐、照相或者问路时，总是临时抱佛脚现翻书。自从学习了这本书后我便开始有了信心，不管是乘车、购物，还是去各处游览，我都可以脱口说日语，畅所欲言。这本书有详细的讲解和内容丰富的会话，学起来非常有趣！

受试者 赵英爱（职场人士，30岁）



这绝对不是那种需要机械地拿着笔在上面勾勾画画、圈圈点点的普通日语学习书，而是要用眼睛去看、用耳朵去听、用身心去感受的一本书。学习这本书的时候，我仿佛亲自来到了日本一般，感受着书中介绍的异国风情，并进行着地道、流利的口语会话。这本书告诉我们，语言学习需要“身临其境”！

受试者 金熙太（公司职员，36岁）



强烈推荐这本书给那些想去日本旅行、想和日本人交谈、想学习生动日语的朋友。这本书中介绍的各种场景都是日常生活中很常见的。因此，可以通过本书的学习来熟悉在日本乘公交、坐地铁、见朋友、购物、吃饭、喝酒等不同的生活场景中使用的对话。这本书不仅是当地生活的导游书，还是会话表达大词典，一本有趣的游记，更是必备的语法书！

受试者 李民燮（公益工作者，27岁）



本书构成

该部分介绍了本课要学习的场景的相关用语以及当地特色等。

▶视觉资料

该部分介绍了在日本实地拍摄的照片资料，不仅具有较强的娱乐性和趣味性，还对其内容进行了详细解读，并且附有每个词的读音和意思。

►常用句型

同时，还介绍了照片资料所显示情景下可能用到的高频用语。

该部分介绍了日常会话中经常用到的句型和涉及的活用规则，让您能够举一反三、触类旁通。

►句型活用练习

录音中会播放两遍“疯狂跟读”部分的所有例句。该部分出现的句型也将在“情景会话跟读”部分进行反复练习。通过不断的练习，让您只听录音也能记得住。

该部分介绍了日语学习者经常用错的短语，汇总了特定场景下出现频率高的词汇，并对容易混淆的短语进行了整理。

1. 打扰了：谢谢

すみません

2. (您) 要什么……？

～になさいますか

3. 「何」的发音

「なん」

「なに」

情景会话

跟读

请先订机票

讲完后录音
01-1.mp3

1. 飞行機を予約したいんですが……。

机票预订流程。

A: ソウル行きの飛行機を予約したいんですが……。
 B: 何日はご用意ですか。
 A: * 1月17日出発、17日に帰ってくる予定です。
 B: 往復ですか。何名様ですか。
 A: 一人です。
 B: エコノミークラスでよろしいですか。
 A: はい。

在日本预订机票

机票预订 (1) 的子母音
可以省略。在商务语中
日本语中并不经常省略母音
的助词 (の), 例如
「この飛行機」的子母音
两个名词之间省略了 (の),
不讲。而成为两个名词时
(の) 可以省略。

机票预订 (2) 的子母音
不可以省略。在商务语中
日本语中并不经常省略母音
的助词 (の), 例如
「この飛行機」的子母音
两个名词之间省略了 (の),
不讲。而成为两个名词时
(の) 可以省略。

在日本购买便宜票的方法

在日本有一种叫「金券 [きんけん] ショップ」的店铺。
在这里你可以买到便宜的电话卡、火车票、机票、演唱会门票等。而且你还可以在这里进行预订。是一个花更少的钱
享受更多的娱乐和服务的好地方。日本各地都有这种店铺，特别是「新宿駅 [しんじゅくえき]」(新宿站) 旁边
有很多。有机会可以去看看哦。

12 第一话东瀛初体验

情景会话跟读

该部分重现了东京市中心上演的各种生活片段，宛如一幕幕真实的生活情景剧！

▶语法使用解说

解释句型和助词在实际会话中如何活用，并且添加了相关解释来帮助理解。

▶参考译文

为了让大家更好地理解日语文章，该部分尽可能直译了日语原文。

啊，在日本是这样！

该部分介绍了日语外来语标记法以及语言习惯等。

实地快照

该部分介绍了日本的相关情况、当地文化以及生活习惯等。

挑战日本当地生活

哇，还有考试！请不要担心，就当做把学过的内容复习一下吧。

日语常用语汇总

该部分介绍了各种场景下的相关常用语。



学习语言，只有能够顺利流畅地表达出来，能听得懂对方的谈话，达到交流的目的，才算是真正掌握了。所以边听边学是一种非常有效的学习方法。下面向大家强烈推荐已经实践检验的声音学习法。希望您能够根据个人的学习程度和喜好找到适合自己的方法，快乐地学习日语。



第一阶段 熟悉录音内容后再看书。

按照自己的学习进度，以1课或3~5课为一个单位，先只听录音。熟悉录音内容后再看书进行确认，然后再练习发音。实践证明，这种方法非常有效。如果习惯在听录音前看书的话，可以快速浏览一遍。书中有很多精美的照片，让人看了就有立即想去日本旅游观光的冲动。



第二阶段 反复听录音，仔细看书。

初学者：

1. 请在听完2~3遍“疯狂跟读”部分后，大声朗读“疯狂跟读”部分的说明，然后再重新听一遍。
2. 反复听5遍以上“情景会话跟读”部分的“情景会话1”，然后确认“情景会话1”的内容和译文。确认后再听5遍以上“情景会话1”（这里推荐的5遍是最少的次数，如果想说一口完美的口语需要听更多遍哦）。请用这种方法学习全部的情景会话。

能听懂日语的学习者可以连续听“情景会话跟读”部分。

学习过《从零快乐学日语语法（上）》、《从零快乐学日语语法（下）》或声音学习法的学习者：

1. 连续反复听2~3遍“疯狂跟读”部分和“情景会话跟读”部分后，看书确认没有听懂的内容以及语法解释等。
2. 重新听全部内容。

请根据自己的具体情况调整学习时间和进度。当感到学起来比较吃力，并产生抵触情绪时，请及时调整进度，逐步推进。

不管采用何种方法进行学习，重要的是先不要看书，通过听来学习！



第三阶段 仔细看书，但不要死记硬背。

学习日语的第一步并非牢记平假名、片假名，而是通过声音来学习，熟悉了读音之后再确认写法。如果感觉已经对日语的五十音图比较熟悉的话，就可以进行书写练习了。



第四阶段 “巩固语法”部分，请有选择地学习。

曾学过语法的读者可以跳过此部分。不懂语法，又讨厌直接学习生涩难懂的语法的读者也可以跳过此部分。但初学者最好先认真学习一下第一场景和第二场景的“巩固语法”部分，并通过做练习加以巩固。

当然，如果想先打好语法基础的话，可以先从头到尾学习一下“巩固语法”部分。



第五阶段 反复听录音并看书。

录音资料里有单独用于练习的文件（请参考 CD 里的 Training 文件），该文件用于帮助读者进行跟读练习。希望大家通过使用该文件提高日语会话实力。此外，看书时请反复练习“情景会话跟读”部分的对话，不仅要看、要写，更要开口说，这样才能达到最理想的学习效果。



录音资料
使用方法

附录：CD 使用说明

此 CD 适用于电脑及 MP3 播放器播放。MP3 文件分为 Basic、Training 和 Etc(日语常用语汇总) 3 部分。



Basic

录音内容包括“疯狂跟读”部分和“情景会话跟读”部分的各个场景。

01-0.mp3
01-1.mp3
01-2.mp3
01-3.mp3
01-4.mp3
01-5.mp3
02-1.mp3
...
(中略)
...
11-0.mp3
11-1.mp3
11-2.mp3
11-3.mp3
11-4.mp3

正常语速朗读“疯狂跟读”部分的主题句一遍，例句两遍 → “情景会话跟读”部分的会话一遍。

Training

录音内容包括“情景会话跟读”部分的各个场景。

01-1.mp3
01-2.mp3
01-3.mp3
01-4.mp3
01-5.mp3
02-1.mp3
02-2.mp3
...
(中略)
...
11-1.mp3
11-2.mp3
11-3.mp3
11-4.mp3

分句朗读“情景会话跟读”部分的会话，各句之间留有适当的间隔时间，以便学习者进行跟读练习。

Etc (日语常用语汇总)

正常语速朗读“日语常用语汇总”部分的常用语一遍。

目录



第一场景

乘飞机去

飛行機に乗っていく



第二场景

上街

街に出る



第三场景

住宿

泊まる



第四场景

饮食

食べたり飲んだり



巩固语法 I

01 登机

名词和形容词的敬体形式

3

02 在飞机上

可以带这个包登机吗?

8

このかばん、機内に持ち込めますか。

03 在机场

可以告诉我座位在哪里吗?

18

席がどこか教えていただけますか。

请填写在日本的联系地址。

27

日本での連絡先を書いてください。

巩固语法 II

04 坐地铁和公交车

动词的敬体形式

39

好像坐错公交车了。

46

バスに乗り間違えたみたいです。

05 坐出租车

可以去东京巨蛋体育场吗?

56

東京ドームまで行つていただけますか。

06 远行

几点有去神户的高速公交车?

65

神戸行きの高速バスは何時にありますか。

07 驾车

可以在哪里停车吗?

74

ここに車を止めても大丈夫ですか。

巩固语法 III

08 找住处

名词和形容词的简体形式

85

有空房间吗?

89

空いてる部屋はありますか。

09 在住所

我需要客房服务。

100

ルームサービスをお願いします。

巩固语法 IV

10 怎么吃?

动词的简体形式

111

请客吧。

114

おごってください。

11 吃什么?

我非常喜欢(吃)生鱼片。

124

私、お刺身には目がないの。

附录

东京地铁线路图	134
日语数字的读法	135
语法练习答案	142
句型索引	146



“注意” 索引

「車」就是「车」吗?	5
“可爱”和“漂亮”	7
想表达敬意时千万别用「何人 [なんにん]」	
或「何名 [なんめい]」!	13
想要学好日语, 必须注意时态变化!	16
「何」的发音	21
根据有生命和无生命区分“有”	34
以「る」结尾的动词, 并不一定都是一段动词	40
「～んですが」「～んですか」「～んです」	51
四种日语假定表达的辨析	59
表示方位的单词	63
「わかる」和「知る」	81
用于烹饪的动词	120
表示味道的形容词	122
饭后不能说「よく食べました」	129



“实地快照” 索引

在日本购买便宜票的方法	12
如何在机场获取免费信息	31
机场航站楼	35
在公交车上不要提前站起来	54
“贵宾席”是「グリーン車」	71
旅行时肚子饿了的话就尝尝车站便当吧!	72
直行时遇到绿灯也可以右转!	80
「旅館」的房间构造	94
穿「浴衣 [ゆかた]」时要注意!	95
“自助餐”是「バイキング」	104
微笑免费	130



下册目录概览

第五场景

- 问路
- 道を聞く
- 巩固语法 V
- 12 迷路了
- 13 坐什么车好呢?

第六场景

- 购物
- 買い物をする
- 巩固语法 VI
- 14 选购商品
- 15 在收银台
- 16 物美价廉

第七场景

- 日本欢乐游
- 日本を楽しむ
- 巩固语法 VII
- 17 寻找景点
- 18 享受度假

第八场景

- 联络
- 連絡する
- 巩固语法 VIII
- 19 上网
- 20 打电话
- 21 寄包裹

第九场景

- 成为朋友
- 友達になる
- 巩固语法 IX
- 22 人与人之间
- 23 身体不舒服
- 24 去银行

第十场景

- 日常生活
- 日常生活
- 巩固语法 X
- 23 身体不舒服
- 24 去银行



第一场景

乘飞机去

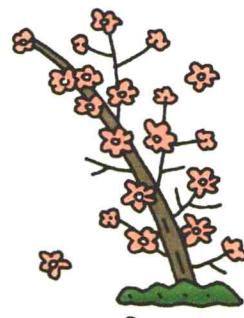
飛行機に乗っていく

巩固语法 | 名词和形容词的
敬体形式

01 登机

02 在飞机上

03 在机场





麻里老师的导读！

在第一场景中，我们将学习预订机票、登机、在飞机上以及到达机场后可能用到的日语会话。

想想就会有很多表示请求的问句对吧？

我们平时比较熟悉的表示请求的句型是「～てください」，但它事实上包含命令的语气，对不熟悉的人使用是不太礼貌的，有时甚至还会遭到对方的误解。

下面就让我们一起学习地道的日语表达吧。



I 名词和形容词的敬体形式



名词和形容词的敬体形式都是在后面加上「です」(现在肯定形式)、「ではありません」(现在否定形式)、「でした」(过去肯定形式)、「ではありませんでした」(过去否定形式)。い形容词则稍微复杂些，词尾「い」会发生变化。

✿ I -1 名词

1. 名词的敬体形式活用^①

名词^②的敬体形式是在名词后面直接加上「です」「ではありません」「でした」「ではありませんでした」。

是……

～です

不是……

～じゃありません

是……(过去时)

～でした

不是……(过去时)

～じゃありませんでした

～ではありませんでした

「じゃ」是「では」的口语缩略形式，在日常会话中常使用「じゃ」。「では」中的「は」，读作「わ」(wa)。

是韩国人。

韓国人です。

不是韩国人。

韓国人じゃありません。

是学生。(过去时)

学生でした。

不是学生。(过去时)

学生じゃありませんでした。

韩国人 [かんこくじん] 韩国人 | 学生 [がくせい] 学生

① 活用：词尾变化

② 简体形式中，名词和形容词的词尾都是「だ」。本书为了方便学习，书中出现的名词指去掉简体形式中的词尾「だ」的名词。

2. 疑问句和回答

① 疑问句

在敬体形式后面加上「か」，就变成了敬体疑问句。

是……吗?

～ですか

不是……吗?

～じゃありませんか

是……吗? (过去时)

～でしたか

不是……吗? (过去时)

～じゃありませんでしたか

～ではありませんでしたか

您是日本人吗?

日本の方ですか。

您不是日本人吗?

日本の方じゃありませんか。

您是来观光的吗? (过去时)

観光でしたか。

您不是来观光的吗? (过去时)

観光じゃありませんでしたか。

日本 [にほん] 日本 | 方 [かた] 人 (对所指人的敬称), 位 | 观光 [かんこう] 观光, 旅游

② 回答

在回答疑问句时，无论是肯定疑问句的回答还是否定疑问句的回答和中文都是一样的。

您是韩国人吗?

韓国の方ですか。

是, 我是韩国人。

はい、韓国人です。

您不是日本人吗?

日本の方じゃありませんか。

是, 我不是日本人。

はい、日本人じゃありません。

不, 我是日本人。

いいえ、日本人です。

您是来观光的吗? (过去时)

観光でしたか。

是, 是来观光的。

はい、観光でした。

您不是来观光的吗? (过去时)

観光じゃありませんでしたか。

是, 不是来观光的。

はい、観光じゃませんでした。

不, 是来观光的。

いいえ、観光でした。

在回答“您不是日本人吗?”这样的否定疑问句时，经常会有人回答成“是, 我是日本人。”或者“不, 我不是日本人。”这都是错误的回答, 请一定注意。



语法练习

正确答案在 142 页。

- | | | |
|---------------|----------|----|
| ① 是来观光的。 | 観光 (|)。 |
| ② 不是外国人。(过去时) | 外国の方 (|)。 |
| ③ 您不是日本人吗? | 日本の方 (|)。 |
| ④ 是, 不是日本人。 | はい、日本人 (|)。 |
| ⑤ 是去旅游了。(过去时) | 旅行 (|)。 |

I - 2 形容词

1. 形容词分类

形容词分为“な形容词”和“い形容词”两类。修饰名词时，以「～な」的形式修饰名词的词称为“な形容词”，以「～い」的形式修饰名词的词称为“い形容词”。

美丽的大海	きれいな海	→な形容词
亲切的人	親切な人	→な形容词
可爱的玩偶	かわいい人形	→い形容词
昂贵的车	高い車	→い形容词

きれいな^① 美丽的, 漂亮的, 干净的 | 海 [うみ] 大海 | 親切な [しんせつな] 亲切的, 热情的 | 人 [ひと] 人 | かわいい 可爱的, 漂亮的 | 人形 [にんぎょう] 玩偶 | 高い [たかい] 贵的; 高的 | 車 [くるま] 轿车

① 为了便于区分な形容词和い形容词, 单词部分收录的是な形容词修饰名词时的形式。



「車」就是“车”吗?

中文中的“车”是对所有车的泛指, 而日文中的「車」多指汽车。“公共汽车”等一般不用「車」表示。下面我们来看一些常见车的中日对照说法。

汽車 [きしゃ]	火车	電車 [でんしゃ]	电车
自転車 [じてんしゃ]	自行车	バス	公共汽车, 巴士
タクシー	出租车	オートバイ	摩托车
トラック	卡车		

另外, 还有一些与「車」有关的词, 你能猜出它们的中文意思吗?

車椅子 [くるまいす]	轮椅	車海老 [くるまえび]	对虾
糸繰り車 [いとくりぐるま]	纺车	水車 [みずぐるま]	水车